

**Dispenser** *Tallriksdispenser, omställbar***Dispenser** *Plate, adjustable*

# HANDBOK/MANUAL

**Viktiga handlingar för installation och underhåll**  
*Important documents for installation and maintenance*



## Om handboken / About the manual

I den här handboken hittar du all information som behövs för att installera och hantera din nya produkt.  
*In this manual you will find all necessary information that you need for installation and maintenance.*

## Innehåll / Content

OM HANDBOKEN / ABOUT THE MANUAL .....	3	OM HANDBOKEN / ABOUT THE MANUAL .....	3
ALLMÄNNA ANVISNINGAR.....	4	GENERAL INSTRUCTIONS.....	12
CE – Direktiv .....	4	CE – Directive .....	12
INSTALLATIONSANVISNINGAR .....	5	INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	13
Uppställning.....	5	Placement .....	13
Inställning för rätt tallriksdiameter .....	5	Adjusting for the correct plate diameter .....	13
Justering av belastning .....	5	Adjusting the load.....	13
Elektrisk anslutning .....	5	Electrical connections.....	13
Tillbehör.....	5	Accessories.....	13
BRUKSANVISNING .....	6	INSTRUCTION FOR USE.....	14
Användningsområde .....	6	Applications.....	14
Produktbeskrivning .....	6	Product description .....	14
SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	6	SAFETY INSTRUCTIONS .....	14
Tekniska data .....	6	Technical data.....	14
<i>Handhavande</i> .....	6	<i>Operation</i> .....	14
Inställning av ställstag .....	6	Adjusting the adjuster support.....	14
Användning av termostat, eluppvärmda dispensrar.....	6	Using the thermostat .....	14
Om utrustningen inte används .....	6	If the equipment is left unused .....	14
Rengöring .....	6	Cleaning.....	14
Övriga dokument .....	7	Other documentation.....	15
SERVICEANVISNING.....	7	SERVICE INSTRUCTIONS .....	15
Fel, orsak och åtgärd .....	7	Fault, cause, remedy.....	15
Dispensern blir inte varm, eluppvärmda dispensrar.....	7	Dispenser does not heat up .....	15
Översta tallriken håller inte rätt nivå .....	7	The plug is not connected .....	15
Fjädringen går trögt .....	7	Topmost plate not at right level.....	15
Fjädringen går trögt .....	7	Springs are stiff.....	15
SERVICEINSTRUKTIONER.....	7	SERVICE INSTRUCTIONS .....	15
Byte av element .....	7	Replacing the element .....	15
Byte av termostat .....	7	Replacing the thermostat.....	15
Tekniska specifikationer .....	8	Technical specifications.....	16

## Allmänna anvisningar

**Om föreskrifter i detta och utrustningens övriga dokument inte följs, kan dess säkerhet äventyras och leverantörens garanti- och produktansvar upphöra.**

- Läs noggrant föreskrifterna i detta dokument, eftersom det innehåller viktiga säkerhetsupplysningar beträffande installation, driftsäkerhet, användning och underhåll av produkten. Förvara handlingen så att den är tillgänglig för alla användare.
- Installation och testkörning måste göras av en för ändamålet utbildad tekniker och enligt tillverkarens instruktioner. Se *Installationsanvisningar* på sid 5.
- Installation av produkten, såväl som dess anslutningar, skall utföras enligt gällande normer och föreskrifter.
- All service, underhåll samt reparation skall ske av en för ändamålet utbildad tekniker. Endast original-reservdelar får användas vid utbyte. Se *Reservdelskatalog\**.
- Handhavande och skötsel skall enbart ske av på denna produkt utbildad personal (operatör).

*Innan utrustningen tas i bruk skall operatören:*

- Införskaffa goda kunskaper i handhavande och skötsel.
- Mycket noggrant gå igenom säkerhetsinstruktioner och varningstexter.

\* *Medlevereras ej. Kan beställas från tillverkaren eller via tillverkarens representant.*

### **CE – Direktiv**

Produkten är avsedd att användas tillsammans med utrustning som uppfyller tillämpliga direktiv och får inte tas i bruk förrän den maskin eller anläggning som den skall ingå i överensstämmer med kraven i tillämpliga direktiv.

Produkten är tillverkad i överensstämmelse med direktiv LVD 2006/95/EG och är som enskild enhet CE – godkänd och märkt CE.

Standarder: SS EN 1672-2, SS EN 60335-1.

## Installationsanvisningar

### Uppställning

1. Tag bort emballaget.
2. Avlägsna skyddsplasten försiktigt. Eventuella limrester avlägsnas med ett lämpligt lösningsmedel.
3. Rengör invändiga delar och tillbehör. Se bruksanvisning: *Rengöring*.

### Inställning för rätt tallriksdiameter

Ställ in dispensern för rätt tallriksdiameter genom att lyfta och vrida ställstagen (figur 1: position 4). Placera ställstagen symmetriskt så att snedbelastning undviks.

### Justering av belastning

1. Belasta dispensern med 10-20 tallrikar.
2. Ta bort några fjädrar tills den översta tallriken befinner sig några centimeter över toppskivan. Vid borttagandet skall man tänka på att fjädrarna skall sitta symmetriskt så att snedbelastning undviks. Fjädrarna vid ställstagen får ej tas bort eftersom de även fungerar som lås till ställstagen. OBS! Spara överblivna fjädrar för senare behov.
3. Lasta därefter på ytterligare tallrikar och kontrollera att översta tallriken alltid befinner sig på samma nivå. Justera antalet fjädrar vid behov.
4. Efter en tids användning kan antalet fjädrar behöva justeras. Upprepa då steg 1-3.

### Elektrisk anslutning

Den elektriska anslutningen måste utföras enligt vid tillfället gällande lokala normer och föreskrifter. Dispensern är försedd med en stickpropp som anslutes till jordat eluttag.

### Tillbehör

Produktnummer	Benämning
1693 28 00 01	Lock för modell 1693 24 00 01 och 1693 25 00 01
1693 29 00 01	Lock för modell 1693 26 00 01 och 1693 27 00 01

## Bruksanvisning

### Användningsområde

Produkten är avsedd att användas för transport, lagring och ergonomisk hantering av tallrikar i rätt arbetshöjd. Till de eluppvärmda varianterna tillkommer även uppvärmning av tallrikarna.

### Produktbeskrivning

Dispensern är tillverkad av rostfritt stål och är försedd med draghandtag, två fasta och två svängbara, låsbara hjul. Den är dessutom inställbar för olika tallriksdiametrar. Till de eluppvärmda dispensrarna ingår ett lågt placerat värmeelement. Dess regleringsorgan utgörs av en huvudbrytare och en termostat som är steglöst reglerbar för temperaturer mellan 30°C och 85°C.

### Säkerhetsinstruktioner

**Klämrisk!** Vid lastning av tallrikar och justering av fjädrar. Även vid rengöring av dispenserns insida.

**Höga temperaturer!** Vid temperaturer över 60°C skall försiktighet vidtagas. Även plåtytor runt tallrikarna kan bli mycket varma.



### Tekniska data

En dataskylt med produktens tekniska uppgifter finns placerad på den högra sidan.

### Handhavande

#### Inställning av ställstag

Se installationsanvisning: *Inställning av ställstag*.

#### Användning av termostat, eluppvärmda dispensrar

1. Placera tallrikarna i dispensern.
2. Anslut stickproppen till ett jordat vägguttag.
3. Slå på strömbrytaren (figur 2: 2) så att lampan tänds.
4. Ställ termostatvredet (1) på önskat läge.
5. Lock bör användas för att få jämnare temperatur och lägre energiförbrukning.

#### Om utrustningen inte används

Om utrustningen ej skall användas under en längre tid måste följande instruktioner följas:

1. Bryt effekt- och manöverströmmen till produkten, genom huvudströmbrytare eller i anläggningens central.
2. Rengör produkten och alla dess tillbehör.

#### Rengöring

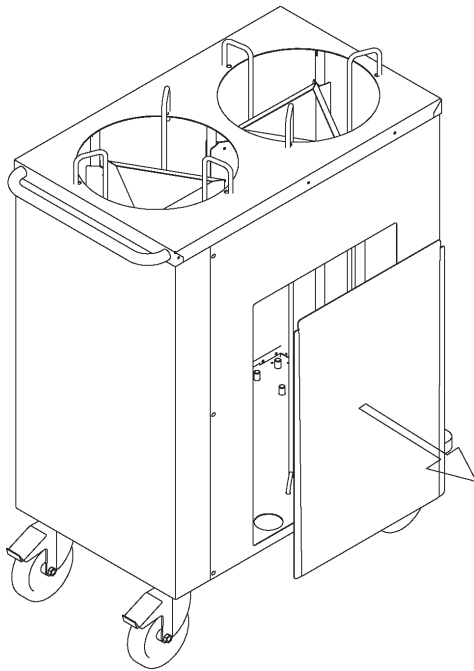
Produkten skall vara avstängd och kall och stickproppen utdragen då rengöring sker. Insidan spolas försiktigt med dusch. Utsidan torkas av med fuktig trasa. Använd varmt vatten och neutral disk- och rengöringsmedel. Använd inte stålull eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av rostfria ytor. Om rengöringsmedlet innehållande klor (t.ex. klorin) använts måste sköljningen göras extra noggrant. Klor och klorföreningar i kontakt med rostfritt stål kan orsaka korrosionsangrepp.

**OBS! Spola ej vatten mot elanslutningar!**

**Vissa varianter har en servicelucka för lättare rengöring. Se figur 3**

- \* **Skruva lossa lucka (skuven finns under botten behövs inget verktyg).**
- \* **Ta lossa luckan**

Figur 3.



### Övriga dokument

- Reservdelskatalog (medföljer ej).
- EG-försäkran (medföljer ej).

## Serviceanvisning

### Fel, orsak och åtgärd

#### Dispensern blir inte varm, eluppvärmda dispensrar

- Stickproppen är ej ansluten.
- Defekta säkringar.
- Defekta elledningar.
- Värmeelementet fungerar ej: Följ Serviceinstruktionerna: *Byte av element*.
- Termostat fungerar ej: Följ serviceinstruktionerna: *Byte av termostat*.

#### Översta tallriken håller inte rätt nivå

- Felaktigt antal fjädrar: Följ instruktionerna: *Justering av belastning*, i Installationsanvisningen.

#### Fjädringen går trögt

- Ställstagen är ej rätt justerade: Följ instruktionerna: *Inställning för rätt tallriksdiameter*, i installationsanvisningen.

### Serviceinstruktioner

#### Byte av element

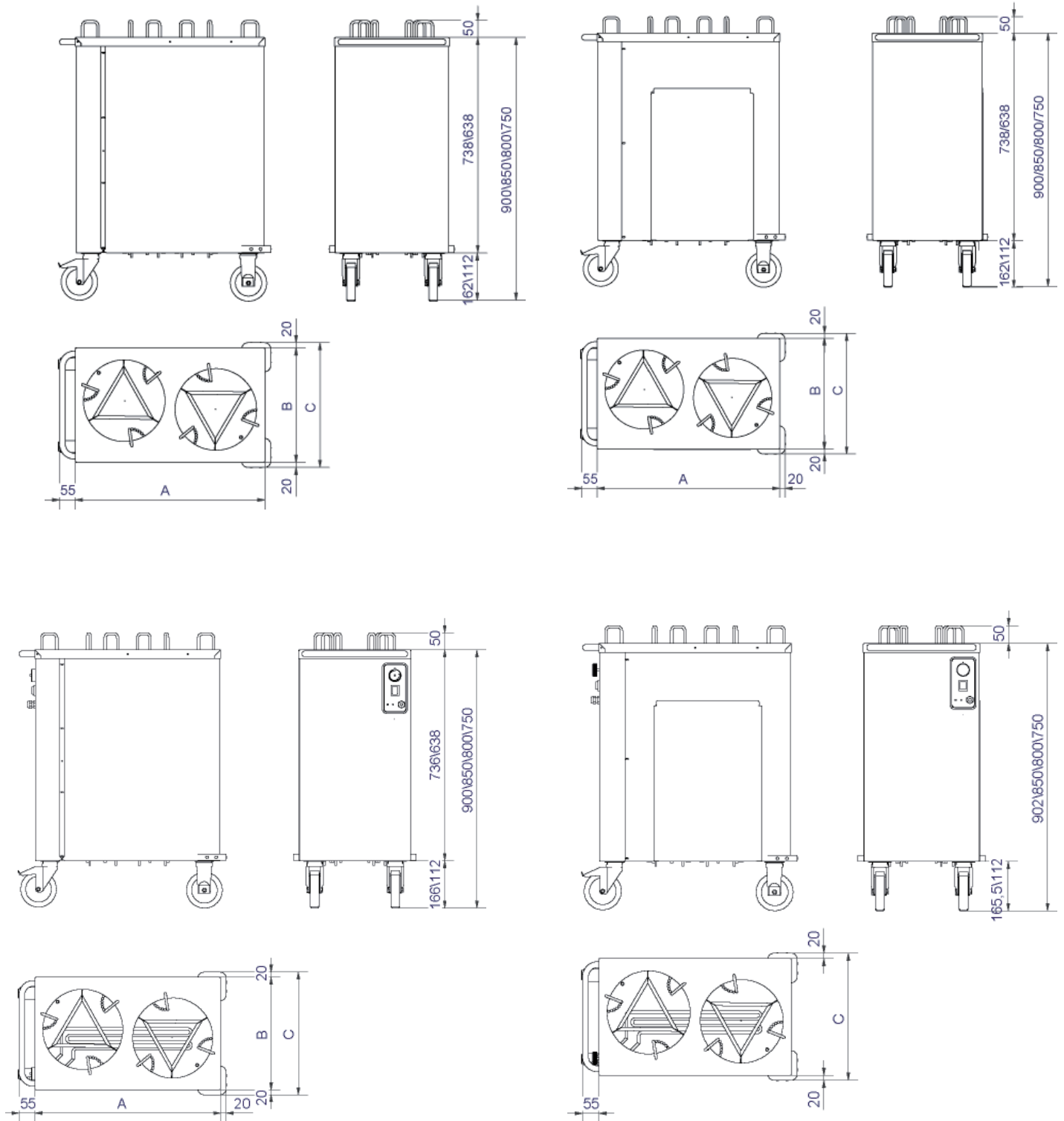
1. Tillse att dispensern är avstängd och att stickproppen är utdragen ur vägguttaget.
2. Lossa frontplåten. Frontplåten kan lossas utan att toppskivan tas bort.
3. Lossa kablarna och infästningsskruvarna till elementet.
4. För ut elementet genom hålet i toppskivan.
5. Omvänd återmontering sker.

#### Byte av termostat

1. Tillse att dispensern är avstängd och att stickproppen är utdragen ur vägguttaget.
2. Lossa frontplåten. Frontplåten kan lossas utan att toppskivan tas bort.
3. Lossa termostatvredet och packningen. Skruva därefter loss termostaten.
4. Omvänd återmontering sker. Vid återmonteringen av termostatvredet är det viktigt att kontrollera att packningen tätar mellan frontplåten och termostatvredet.

# Tekniska specifikationer

Figur 1.

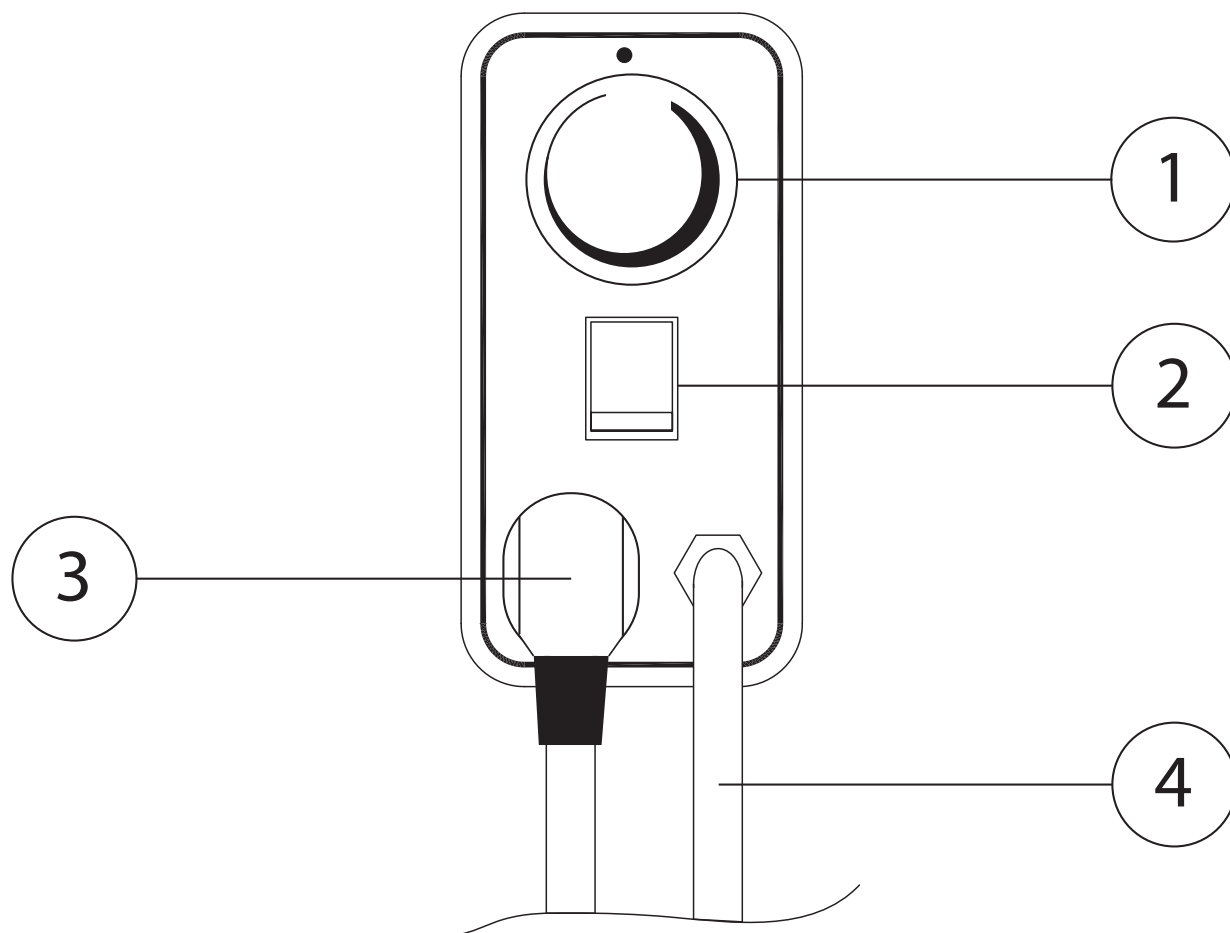




Produktnr	Uppvärm	Höjd	Tallriksdia. mm	Kapacitet antal tallrikar	A	B	C	Anslutnings- spänning	Servicelucka	Effekt kW
1693 24 00 01	-	900	185-260	ca 2x60	650	395	437			-
1693 25 00 01	x							230 1~50		1,45
977 47 60 401	-								x	-
977 47 60 501	x							230 1~50		1,45
1693 26 00 01	-		240-315		800	410	452			-
1693 27 00 01	x							230 1~50		1,45
977 47 60 601	-								x	-
977 47 60 701	x							230 1~50		1,45
977 47 60 801	-	850	185-260	650		395	437			-
977 47 60 901	x							230 1~50		1,45
977 47 61 001	-								x	-
977 47 61 101	x							230 1~50		1,45
977 47 61 201	-		240-315	800	410	452			-	
977 47 61 301	x						230 1~50		1,45	
977 47 61 401	-							x	-	
977 47 61 501	x						230 1~50		1,45	
977 47 61 601	-	800	185-260		650	395	437			-
977 47 61 701	x							230 1~50		1,45
977 47 61 801	-								x	-
977 47 61 901	x							230 1~50		1,45
977 47 62 001	-		240-315	ca 2x50	800	410	452			-
977 47 62 101	x							230 1~50		1,45
977 47 62 201	-								x	-
977 47 62 301	x							230 1~50		1,45
977 47 62 401	-	750	185-260		650	395	437			-
977 47 62 501	x							230 1~50		1,45
977 47 62 601	-								x	-
977 47 62 701	x							230 1~50		1,45
977 47 62 801	-		240-315	800	410	452			-	
977 47 62 901	x						230 1~50		1,45	
977 47 63 001	-							x	-	
977 47 63 101	x						230 1~50		1,45	

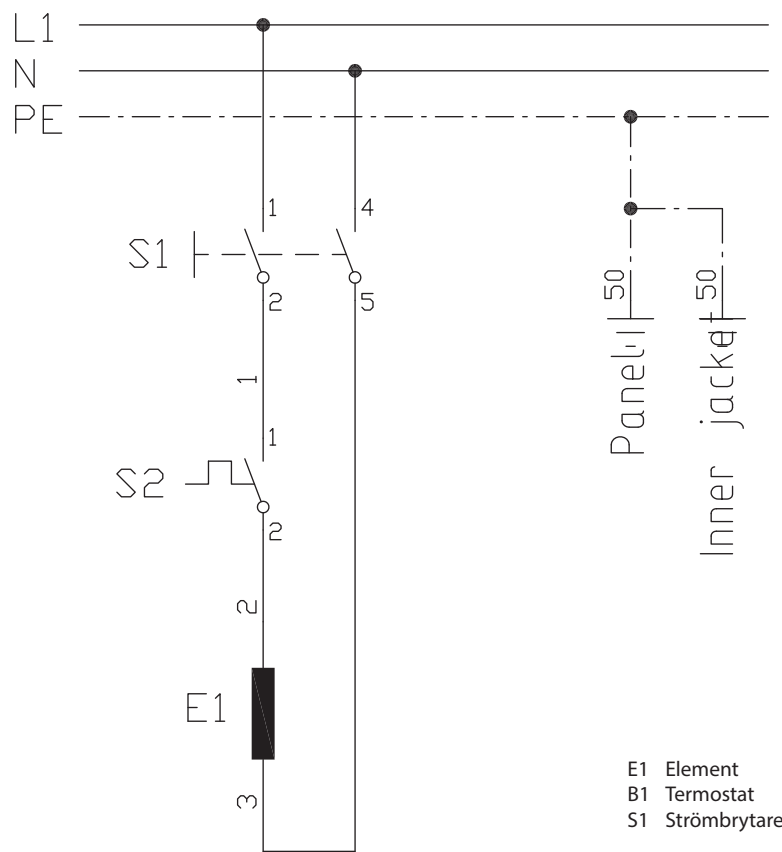
Produktnummer	Benämning
1693 28 00 01	Lock för modell 1693 24 00 01 och 1693 25 00 01
1693 29 00 01	Lock för modell 1693 26 00 01 och 1693 27 00 01

Figur 2.



- 1. Termostat
- 2. Strömbrytare
- 3. Anslutningsladd
- 4. Ställstag

Elschema  
230-240 1N~50-60



## General instructions

**If the instructions in this and the equipment's other documents are not followed, its safety could be jeopardised, and supplier's guarantee and product responsibility will become invalid.**

- Read the instructions in this document carefully, as it contains important safety information concerning installation, operational safety, usage and maintenance. Keep it in a place which is accessible to all users.
- Installation and test running must be carried out by a qualified technician and according to the manufacturer's instructions. See below as well as *Installation instructions*.
- Installation and connection of the product must be carried out according to applicable standards and directives.
- All servicing, maintenance and repairs must be carried out by qualified technicians. Only original spare parts may be used. See Servicing Instructions and *Spare Parts Catalogue\**.
- Maintenance and operation may only be carried out by personnel specially trained for this purpose (operator).

*Before the equipment is put into use, the operator must:*

- Acquire a good knowledge of operation and maintenance.
- Study the safety instructions and warning notices very carefully.

*\* Not included. Can be ordered from the manufacturer or via the manufacturer's representative.*

### **CE – Directive**

The product is intended for use with equipment which complies with applicable EU directives, and may not be put into use before the machine or installation it is to be a part of complies with the requirements of the applicable EU directives.

The product is manufactured in compliance with EU directives LVD 2006/95/EG and has been CE approved and marked as an individual unit.

Standards: SS EN 1672-2, SS EN 60335-1.

## Installation instructions

### Placement

1. Remove the packaging.
2. Remove the protective plastic covering carefully. Any traces of glue can be removed with a suitable solvent.
3. Clean the dispenser. See instructions for use: Cleaning.

### Adjusting for the correct plate diameter

Adjust the dispenser for the correct plate diameter by lifting and turning the adjuster supports (figure 1: position 4). Position the adjuster supports symmetrically to avoid uneven loading.

### Adjusting the load

1. Fill the dispenser with 10-20 plates.
2. Remove springs until the topmost plate is a few centimetres above the top panel. Remember to remove springs in a symmetrical pattern to avoid uneven loading. The springs by the adjuster supports must not be removed as they also serve to lock the adjuster supports.  
NOTE! Keep surplus springs for future use.
3. Now load up with more plates and make sure that the topmost plate always remains at the same height. Adjust the number of springs if necessary.
4. After some time in service it may be necessary to adjust the number of springs. If so, repeat stages 1-3.

### Electrical connections

All electrical connections must comply with relevant standards and regulations. The dispenser is fitted with a plug for connection to an earthed wall socket.

### Accessories

See page 14, *Technical specifications*.

## Instruction for use

### Applications

The product is designed for carrying, storage and the ergonomic dispensing of plates at the correct working height. Electrically heated versions also dispense heated plates.

### Product description

The dispenser is manufactured from stainless steel and is equipped with a handlebar, two fixed and two swivelling lockable wheels. It can also be adjusted for plates of different diameters. Electrically heated dispensers also have a heating element in the base. This is controlled by a switch and a thermostat that can be adjusted to any temperature in the range 30°C to 85°C.

### Safety instructions

**Pinching!** Take care when loading with plates or adjusting the springs in the dispenser. Incorrect handling can result in injury.

**Caution hot surfaces!** Take care when the working temperature is over 60°C. Careless handling can lead to burns. Take care when loading with plates or adjusting the springs in the dispenser. Incorrect handling can result in injury.



### Technical data

A rating plate giving technical information is located on the right side of the dispenser.

### Operation

#### Adjusting the adjuster support

See the installation instructions: *Adjusting the adjuster support*.

#### Using the thermostat, electrically heated dispensers

1. Place the plates in the dispenser.
2. Connect the wall plug to an earthed socket.
3. Turn on the switch (2.) so that the lamp lights up.
4. Set the thermostat knob (1.) to the desired setting.
5. The lid should always be used to obtain a uniform temperature and reduce electricity consumption.

#### If the equipment is left unused

1. If the equipment is left unused for an extended period the plug should be removed from the wall socket.
2. Clean the product and all its accessories.

### Cleaning

Heated versions must be switched off and unplugged before cleaning. Rinse the inside carefully using a shower. Dry the inside with a damp cloth. Use hot water and a mild detergent or dishwashing liquid. Do not use wire-wool or abrasive materials. With all cooking where salt is used the dispenser should be cleaned extra carefully and rinsed off afterwards. The same applies when cleaning agents that contain chlorine are used. Chlorine and chlorine compounds coming into contact with stainless steel can cause corrosion.

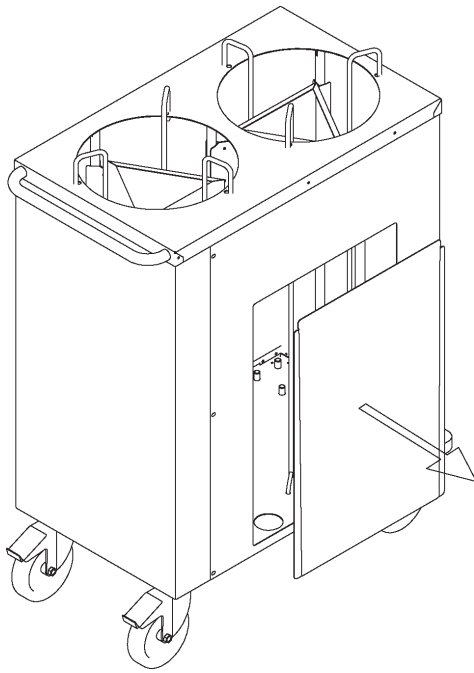
**NOTE! Avoid wetting the electrical connections (electrically heated dispensers).**

Some variants have a service hatch for easier cleaning. Look at figure:3

\* Unscrew the cover (The screw is located underneath the bottom, It required no tool).

\* Remove the cover

Figur 3.



### Other documentation

- Spare parts list (not supplied)
- EU-assurance (not supplied)

## Service instructions

### ***Fault, cause, remedy***

#### **Dispenser does not heat up, electrically heated dispensers**

- The plug is not connected
- Blown fuse.
- Faulty electrical connection.
- Heating element not working: Follow the Service instructions: *Replacing the heating element*.
- Thermostat not working: Follow the Service instructions *Replacing the thermostat*.

#### **Topmost plate not at right level**

- Incorrect number of springs. Follow the instructions *Adjusting the load* in the Installation instructions.

#### **Springs are stiff**

- Adjuster supports incorrectly adjusted. Follow instructions *Adjusting for the correct plate diameter* in the Installation instructions.

### ***Service instructions***

#### **Replacing the element**

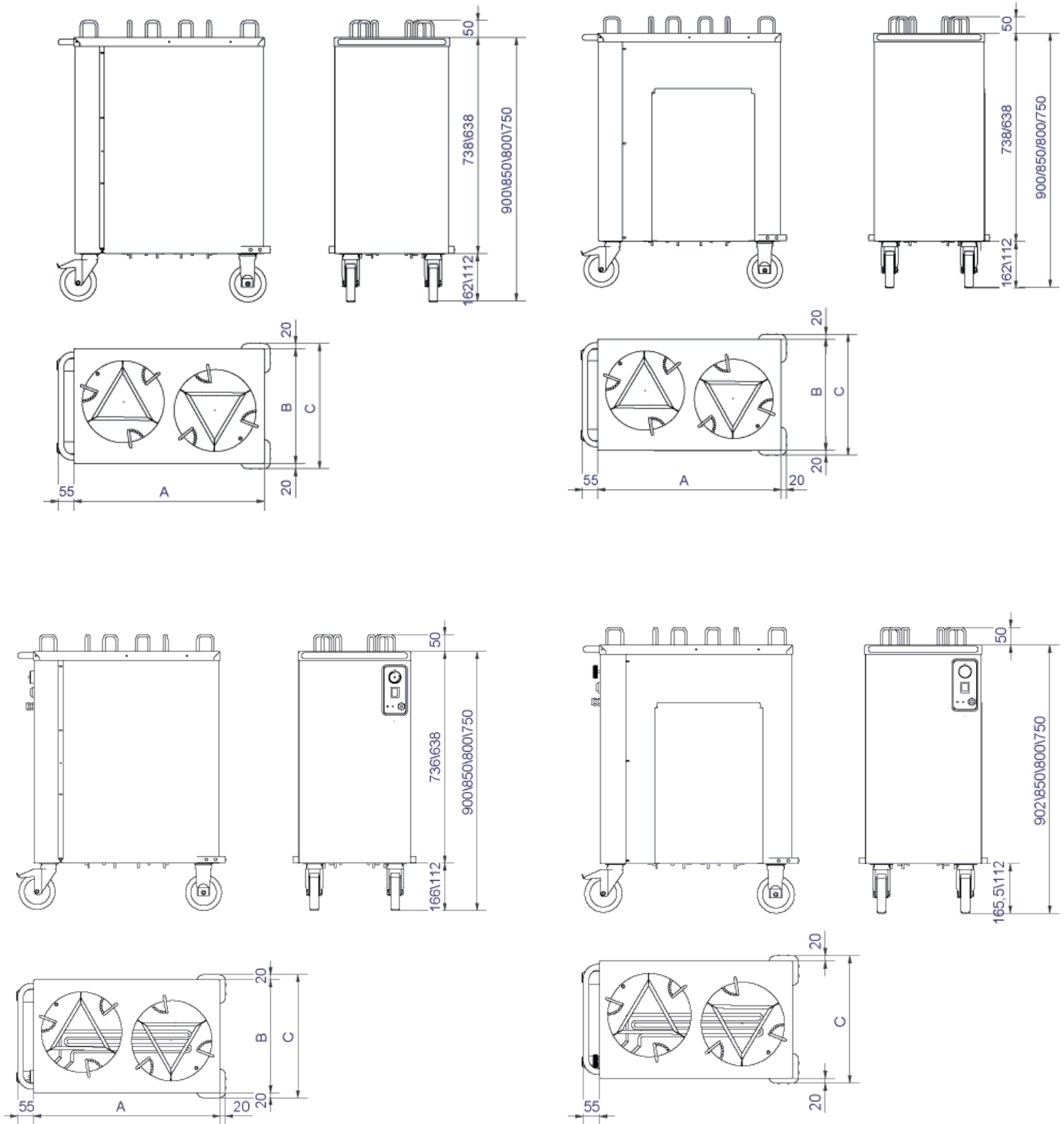
1. Make sure the dispenser is switched off and unplugged from the wall socket.
2. Remove the front panel. This can be done without removing the top panel.
3. Disconnect the leads and unscrew the mounting screws from the element.
4. Remove the element through the hole in the top panel.
5. Refit in the reverse order.

#### **Replacing the thermostat**

1. Make sure the dispenser is switched off and unplugged from the wall socket.
2. Remove the front panel. This can be done without removing the top panel.
3. Remove the thermostat knob and gasket. Now unscrew the thermostat.
4. Refit in the reverse order. When refitting the thermostat it is important to check that the gasket makes a good seal between the front panel and the thermostat knob.

# Technical specifications

Figure 1.



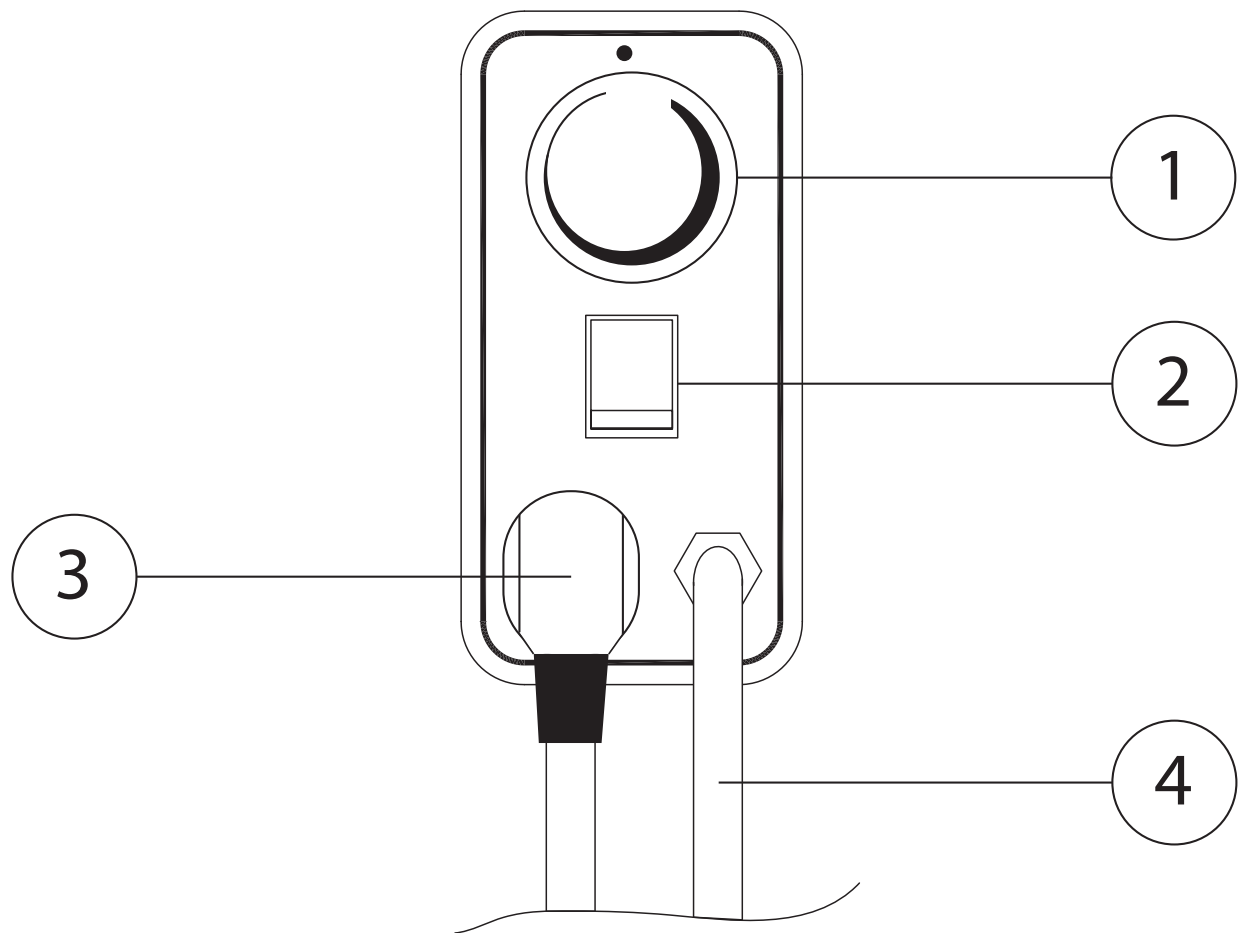


Product number	Heating	height	Plate diameter mm	Capacity number of plate	Measurement in mm			Connection voltage	Service hatch	Output kW
					A	B	C			
1693 24 00 01	-	900	185-260	ca 2x60	650	395	437			-
1693 25 00 01	x							230 1~50		1,45
977 47 60 401	-									-
977 47 60 501	x		230 1~50		x	1,45				
1693 26 00 01	-		240-315		800	410	452			-
1693 27 00 01	x							230 1~50		1,45
977 47 60 601	-								-	
977 47 60 701	x	230 1~50	x		1,45					
977 47 60 801	-	850	185-260		650	395	437			-
977 47 60 901	x							230 1~50		1,45
977 47 61 001	-									-
977 47 61 101	x		230 1~50		x	1,45				
977 47 61 201	-		240-315	800	410	452			-	
977 47 61 301	x						230 1~50		1,45	
977 47 61 401	-							-		
977 47 61 501	x	230 1~50	x	1,45						
977 47 61 601	-	800	185-260	650	395	437			-	
977 47 61 701	x						230 1~50		1,45	
977 47 61 801	-								-	
977 47 61 901	x		230 1~50	x	1,45					
977 47 62 001	-		240-315	800	410	452			-	
977 47 62 101	x						230 1~50		1,45	
977 47 62 201	-							-		
977 47 62 301	x	230 1~50	x	1,45						
977 47 62 401	-	750	185-260	650	395	437			-	
977 47 62 501	x						230 1~50		1,45	
977 47 62 601	-								-	
977 47 62 701	x		230 1~50	x	1,45					
977 47 62 801	-		240-315	800	410	452			-	
977 47 62 901	x						230 1~50		1,45	
977 47 63 001	-							-		
977 47 63 101	x	230 1~50	x	1,45						

## Accessories

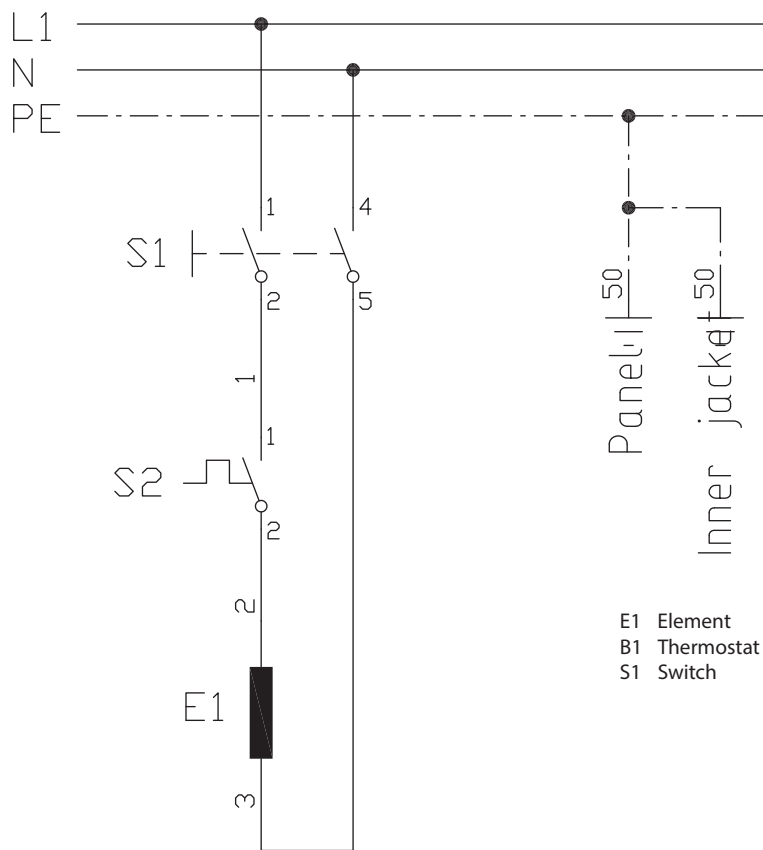
Product number	Description
1693 28 00 01	Lock för modell 1693 24 00 01 och 1693 25 00 01
1693 29 00 01	Lock för modell 1693 26 00 01 och 1693 27 00 01

Figure 2.



- 1. Thermostat
- 2. Switch
- 3. Connection lead
- 4. Adjuster support

Writing diagram  
230-240 1N~50-60



**iDESTA**

Tel. +46(0)40-38 50 50

Fax +46 (0)40-93 35 46

Blidögatan 34

SE-211 24 Malmö

foodtech@idesta.se

www.idesta.se